

# H-200

Version 1.0 2024-10-11



## Förenklat handhavande

Simplified operation

# Förenklat handhavande

## Svenska

### Introduktion

---

**För bästa prestanda och vägningsresultat, iaktta försiktighet i den dagliga användningen och underhållet av din våg.**

- Denna våg är avsedda för statisk vägning och får inte ingå i lyftredskap.
- Vägningsobjektet får inte vara utformat så att det kan leda till skada, exempelvis genom att det är så stort att det faller ur skålen.
- Anordning där vågen fästes måste vara utformad och dimensionerad så att vågen och dess last inte kan lossna och ge skador.

#### Före första användning

- Packa upp vågen och ta bort allt emballage, häng den i en stabil och för applikationen dimensionerad upphängningsanordning.
- Kontrollera att alla krokar, öglor och schacklar är helt intakta.
- Belasta vågen några gånger för att ta bort eventuella spänningar.

### Användning

---

#### Vägning

**Kontrollera att alla krokar, öglor och schacklar är helt intakta och att alla skruvar, muttrar och schackel är åtdragna**

**Belasta vågen några gånger för att ta bort eventuella spänningar.**

1. Placera försiktigt föremålet som ska vägas i vågskålen.
2. Läs av vikten på vågtavlan.
3. Avlägsna föremålet från vågskålen.

#### Nollställning

**Justera vågen endast med bifogad hänganordning/skål. Skruva inte till ändläge, då kan mekaniken lossna i våghus och reparation kan krävas.**

Om viktvisaren inte visar **0**, justera med skruven som är placerad på ovensidan av vågen.

### Underhåll

---

#### Rengöring/desinficering

**Vågen får bara rengöras med hushållsrengöringsmedel eller desinficeringsmedel, ex. 70% isopropanol lösning.**

**Vid rengöring av vågens ytor rekommenderas ett desinficeringsmedel som är avsett för våttorkning. Följ tillverkarens anvisningar.**

**Desinficeringsmedlet får inte tränga in i vågen.**

#### Kontrollrutiner

Egna kontroller kan göras med känd vikt, men är inte nödvändiga.

Kontakta din återförsäljare om frågor uppstår.

# Simplified operation

## English

### Introduction

---

**For the best performance and weighing results, take care in the daily use and maintenance of your scale.**

- This scale is designed for static use and are not allowed to be part of any lifting equipment.
- Weighing object cannot be designed so it can cause damage. For example, the size of the object cannot be so big that it makes it difficult to put on and take off the scale pan.
- If the weighing object is too big there is a risk that the object could fall out of and hurt the user.

- The device for hanging the scale must have the strength and design so the scale and its object cannot fall and cause damage to person or material.

#### Before first use

- Unpack the scale and remove packing material, hang it in a stable and strong enough device.
- Make sure all hooks, rings and shackles are intact.
- Put weight on the scale a few times to remove any tensions.

### Use

---

#### Weighing

**Make sure all hooks, rings and shackles are intact and that all screws, screw-nuts are tightened.**

**Put weight on the scale a few times to remove any tensions.**

1. Carefully place the item to be weighed in the scale's pan.
2. Note the weight on the scale board.
3. Remove the item from the scale's pan.

#### Zero the scale

**Adjust the scale only with the attached hanging device/ bowl. Do not adjust screw to the end position, then the mechanics may come loose in the weighing house and repair may be required.**

If the pointer does not indicate **0**, adjust with the screw located on the top of the scale.

### Maintenance

---

#### Cleaning / disinfection

**The scale may only be cleaned with household cleaners or disinfectants, e.g. 70% isopropanol solution.**

**For cleaning the surfaces of the scale, we recommend a disinfectant that is intended for cleaning by damp cloth. Follow the manufacturer's instructions.**

**The disinfectant must not penetrate the scale.**

#### Control routines

Own checks can be made with known weights but are not necessary.

Contact your dealer if questions arise.



*liden-weighing.se | info@liden-weighing.se*  
*Lidén Weighing AB | Sandbergsvägen 3B | 441 39 Alingsås | 0322-442 00*